

**KULTURNOTIZEN**

**Buchpreis: Hoffen auf Einigung**

BRÜSSEL: Kurz vor Ablauf der von den EU-Wettbewerbsbehörden gesetzten Frist haben der deutsche und der österreichische Buchhandel am Montag ihre Lösungsvorschläge für den Buchpreisstreit vorgelegt.

Das bestätigte die EU-Wettbewerbsbehörde in Brüssel. Die Frist lief am Montag um 24.00 Uhr aus. EU-Wettbewerbskommissar Mario Monti und seine Behörde wollen die Vorschläge nun prüfen. Mit einer Stellungnahme ist

aber frühestens von kommender Woche an zu rechnen, hiess es aus der Kommission.

Über den Inhalt der vorgelegten Vorschläge aus Deutschland und Österreich wurden keine Angaben gemacht. «Es gibt keinen festen Zeitrahmen für eine Entscheidung», sagte Monti Sprecher. In Brüssel wird aber eine schnelle Lösung des seit Jahren dauernden Konflikts angestrebt.

Der Börsenverein des Deutschen Buchhandels zeigte sich am Montag in Frankfurt zuversichtlich, dass es eine Grundsatzlösung «in absehbarer Zeit» geben werde.

Die Buchhandels-Organisationen

hatten bereits am 15. November Vorschläge eingereicht, über die weiter beraten und die auf Wunsch der EU-Kommission noch ergänzt wurden.

**Winterthurer Museen: Rekord**

WINTERTHUR: Die Museen in Winterthur haben 1999 einen neuen Publikumsrekord erzielt.

Rund 438 000 Eintritte verzeichneten die 14 Museen, die eine Besucherstatistik führen. Beliebtestes Museum war wiederum das Technorama.

Das Technorama in Winterthur konnte im vergangenen Jahr die Besu-

cherzahl von 224 440 auf 243 500 steigern, wie das Winterthurer Departement für Kulturelles und Dienste am Montag mitteilte.

Den zweiten Platz in der Beliebtheitskala belegt die Ende 1998 neu eröffnete Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz mit 50 860 Eintritten.

Mit 37 350 Besucherinnen und Besuchern, 8000 mehr als im Vorjahr, folgten die Naturwissenschaftlichen Sammlungen.

Fast 7000 Personen besuchten das Gewerbemuseum mit der Uhrensammlung Kellenberger. Rückläufig waren die Zahlen im Museum Lindengut und im Schloss Hegi.

**Literaturfestival in Berlin geplant**

BERLIN: Schriftsteller aus aller Welt wollen sich im Sommer nächsten Jahres zum ersten internationalen Literaturfestival in Berlin treffen. Vom 14. bis zum 24. Juni werden 30 von einer internationalen Jury ausgewählte Autoren ihre Werke im Original vortragen.

Nach einer anschließenden Übersetzung wird über die Werke diskutiert, wurde am Montag mitgeteilt. Das Festival wird von der Peter-Weiss-Stiftung und mehreren Berliner Literaturhäusern organisiert.

Die Aktionäre der West-East-Ko. (WEK) Aktiengesellschaft, Vaduz, werden hiermit eingeladen zur ordentlichen Generalversammlung

am **Donnerstag, 3. Februar 2000, 10 Uhr** an der Landstrasse 104, 9490 Vaduz

**Traktanden:**

1. Genehmigung der Jahresrechnungen 1997 und 1998
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses
3. Entlastungserklärung an den Verwaltungsrat
4. Wahlen
5. Verschiedenes

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, sind gehalten, dem Versammlungsvorsitzenden die Aktien bzw. Aktienzertifikate oder eine Sperrbescheinigung einer schweizerischen oder liechtensteinischen Bank vorzuweisen.

West-East-Ko. (WEK) Aktiengesellschaft

Der Verwaltungsrat

**Occasionspark Schlieren**

**Opel Omega 2.0 GL 16V Kombi**

4.95, 30 000 km, rot met., Aut., ABS, Airbags, Klimaanlage, Schiebedach, Servo, el. Fenster, ZV. Garantie. Nur Fr. 21 500.-. Sowie weitere 50 Kombifahrzeuge zu günstigen Preisen unter: [www.urbautoeg.ch](http://www.urbautoeg.ch)  
Tel. 01 738 26 28

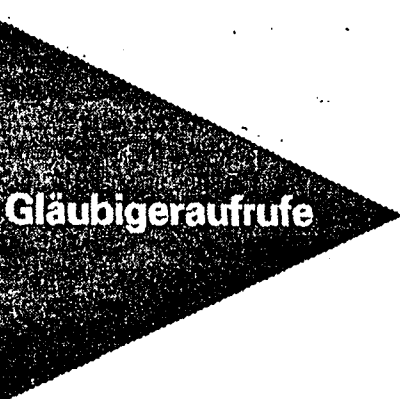


**Spende Blut**  
Rette Leben

**Neuwertiger Allrad-Kombi Subaru Legacy Outback 2.5 4WD «Image»**

(Modell 2000), wenig km, blau met., kompl. Ausrüstung, Werksgarantie (3 Jahre oder 100 000 km), Leasing/Tausch/Teilzahlung.  
Tel. 062 788 82 28 oder 079 241 22 33 (Herr R. Frauchiger)

097-104718



**Granex Technical Establishment, Vaduz**  
Laut Beschluss der Gründerin vom 14. Januar 2000 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten.  
Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.  
Vaduz, 14. Januar  
Der Liquidator

**Minerals Raw Materials Company Establishment, Balzers**  
Der Inhaber der Gründerrechte hat am 14. Januar 2000 die Auflösung und Liquidation der Anstalt mit sofortiger Wirkung beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.  
Die Liquidatoren

**Silba Anstalt, Vaduz**  
Laut Beschluss der Gründerin vom 14. Januar 2000 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten.  
Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.  
Vaduz, 14. Januar  
Der Liquidator

**Verve Anstalt, Vaduz**  
Laut Beschluss der Gründerin vom 10. Januar 2000 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.  
Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.  
Vaduz, 10. Januar 2000  
Der Liquidator

**Centrehigh Aktiengesellschaft, Vaduz**  
Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Januar 2000 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft mit sofortiger Wirkung beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.  
Der Liquidator

**Runres Limited, Mauren**  
Laut Beschluss der a. o. Generalversammlung vom 10. Januar 2000 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.  
Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.  
Vaduz, 10. Januar 2000  
Der Liquidator

**Steelhead Anstalt, Vaduz**  
Aufgrund des Beschlusses des Inhabers der Gründerrechte vom 17. Januar 2000 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten. Der Liquidationsbeschluss ist im Öffentlichkeitsregister eingetragen.  
Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.  
Vaduz, 17. Januar 2000  
Der Liquidator

**Management for Trade and Venture Limited, Vaduz**  
Laut Beschluss der a. o. Generalversammlung vom 10. Januar 2000 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.  
Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.  
Vaduz, 10. Januar 2000  
Der Liquidator

**Karm Société Anonyme, Vaduz**  
Durch Beschluss der a. o. Generalversammlung vom 17. Januar 2000 tritt das Unternehmen in Liquidation.  
Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche sofort beim Liquidator anzumelden.  
Der Liquidator

**Fondation Fairwest, Vaduz**  
Laut Beschluss des Stiftungsrates vom 17. Januar 2000 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.  
Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.  
Vaduz, 17. Januar 2000  
Der Liquidator

**Salmy Anstalt, Vaduz**  
Durch Beschluss des Inhabers der Gründerrechte vom 17. Januar 2000 tritt das Unternehmen in Liquidation.  
Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.  
Der Liquidator

Die Firma  
**Shopcan Establishment**  
ist mit Beschluss vom 17. Januar 2000 in Liquidation getreten.  
Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.  
Der Liquidator

**Intercontracts Aktiengesellschaft, Vaduz**  
Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Januar 2000 tritt das Unternehmen in Liquidation.  
Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche sofort beim Liquidator anzumelden.  
Der Liquidator

**St. Gallen**  
**Volksblatt**  
Täglich informiert!

**STELLENMARKT**

Wir suchen zu baldmöglichem Eintritt einen jungen, initiativen

**Finanz-Buchhalter**

welcher über folgendes Anforderungsprofil verfügt:

- eidg. Fachausweis für Buchhalter
- Bilanzsicherheit und gute Erfahrung im Bereich Konsolidierung
- deutsche Muttersprache und als Fremdsprache Englisch in Wort und Schrift
- Bereitschaft zur Weiterbildung in Richtung internationales Accounting mit Einschluss von US G.A.A.P.
- analytisches Denken und Organisationstalent
- Teamfähigkeit

Unser Angebot:

- eine Dauerstellung mit Aufstiegschancen zum Leiter Rechnungswesen
- die Dotierung dieser Stelle entspricht dem Anforderungsprofil
- fortschrittliche Sozialleistungen

Wenn Sie sich von der angebotenen Stelle angesprochen fühlen, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Franz K. Plutschow als Verwaltungsrat unserer Gesellschaft. Wir werden Sie umgehend zu einem Vorstellungsgespräch einladen.

**TRAF0 ADMINISTRATION AG**  
Bartlegroschstrasse 34, 9490 Vaduz  
Telefon 00423 236 10 81

Wir suchen dringend für 2 Monate einen/eine  
**Kellner/-in**  
Telefon 384 17 90

**Blutspenden**  
hilft auch Dir früher oder später  
**Spende Blut! Rette Leben!**

**Bei uns kommen Sie weiter**

Der Polizeiberuf bietet für Frauen und Männer ein vielfältiges Angebot interessanter und anspruchsvoller Tätigkeiten. Nach der Grundausbildung haben unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Möglichkeit, sich durch gezielte Weiterbildung ihre persönlichen, den individuellen Neigungen und Fähigkeiten entsprechende Polizeikarriere zu verwirklichen. Es stehen Ihnen die verschiedensten Wege bei der Kriminal- und Uniformpolizei offen, oder Sie übernehmen verantwortungsvolle Aufgaben bei der Verwaltungspolizei. Möchten Sie an der Lösung der Verkehrsprobleme mitarbeiten? Dann sind Sie mit Ihrem technischen Verständnis bei unserer Abteilung für Verkehr genau richtig. Bei uns haben Sie viele Möglichkeiten zur Selbstverwirklichung und sinnvollen Tätigkeit Zukunft.

**Fühlen Sie sich angesprochen?**  
Für unsere moderne Polizeischule suchen wir Schweizerinnen und miltärdenstaugliche Schweizer im Alter von 20 bis ca. 30 Jahren mit abgeschlossener Berufsausbildung oder gleichwertiger Ausbildung und einem guten Leumund. Die praxisbezogene und vielfältige Grundausbildung dauert zwei Jahre. Während dieser Zeit beziehen Sie den vollen Lohn. Wenn Sie alle diese Voraussetzungen erfüllen und zudem an einer abwechslungsreichen und sinnvollen Tätigkeit für unsere Gesellschaft interessiert sind, dann bewerben Sie sich jetzt für die Aufnahme in unsere nächste Polizeischule. Weitere Informationen erhalten Sie über Telefon 01/216 70 48 oder ab Tonband 01/211 04 00.

Senden Sie mir die Informations- und Bewerbungsunterlagen über den Postbeauf. SOBA

Vorname: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Einsenden an: Stadtpolizei Zürich, Personalverwaltung, Postfach 2214, 8021 Zürich

**Kommen Sie zu uns** Stadtpolizei Zürich